كنيسة السيدة العذراء مريم
والقديس يوسف النجار والقديسة مريم المجدلية بـ

ترتيب ألحان الجمعة العظيمة

مكتوبة دمج و بالهزات

قبطى - عربى

الفهرس + لينكات مباشرة

(الفهرس لبية للينكات للأنتقال للصفحات عند الضغط على العنوان في الفهرس يذهب لتلقائياً للصفحة على نظام الويندوز أو الأندرويد)

ترتيب وألحان الجمعة العظيمة

الألحان دمج

1. ترتيب صلاة البصخة ---------- ١
2. لحن أوكاتى شيسيس (قبطى- عربى) - 4
3. تسبحة البصخة ---------- 7
4. لحن كيه إى برطو ---------- 7
5. لحن مقدمة وختام الطرح ---------- 10
6. مقدمة الطلبة الصباحية ---------- 13
7. لحن إبؤرو الحزاينى ---------- 14
8. قانون الختام ---------- 15
9. لحن طاى شورى الحزاينى ---------- 16
10. لحن فاى إيه طاف إنف ---------- 18
11. لحن تى إيه بيسطولى ---------- 20
12. قطع الساعة السادسة ---------- 23
13. لحن أومونوجيه نيس (قبطى- عربى)----- 26
14. آجيوس الحزاينى ---------- 31
15. أمانة اللص ---------- 35
16. لحن تى شورى الحزاينى ---------- 37
17. لحن إثقيه تى أناسطاسيس ---------- 39
18. قطع الساعة التاسعة ---------- 43
19. لحن بيك ثرونوس ---------- 46
20. لحن غولغوثا(قبطى) ---------- 52
21. لحن غولغوثا (عربى) ---------- 53

الألحان بالهزات

1. لحن أوكاتى شيسيس ——— 5
2. لحن كيه إى برطو——— 8
3. لحن مقدمة الطرح——— 11
4. لحن ختام الطرح ——— 12
5. لحن طاى شورى الحزاينى - 16
6. لحن فاى إيه طاف إنف ——— 19
7. لحن تى إيه بيسطولى ——— 21
8. لحن أومونوجيه نيس (قبطى)—— 27
9. لحن أومونوجيه نيس (عربى)—— 30
10. آجيوس الحزاينى الصغير ——— 32
11. لحن آمين كيريه ليسون ١٢ مرة ——— 34
12. لحن تى شورى الحزاينى الصغير- 38
13. لحن إثقيه تى أناسطاسيس —— 40
14. لحن بيك ثرونوس ——— 47
15. لحن غولغوثا(قبطى) ——— 54
16. لحن غولغوثا(عربى) ——— 57

ترتيب يوم الجمعة العظيمة

1. يُقرأ البيان قبل نبوات باكر كل يوم .
2. تُقرأ النبوات قبطياً وعربياً .
3. يُقال لحن مُقدمة العظة ، و تُقرأ العظة ، ثم يُقال لحن ختام العظة (إن وجدت عظة) .
4. تُقال "ثوك تيه تى جوم" ١٢ مرّة (٦ بحري ، ٦ قبلي) ، وفي كل مرّة يُصلّون "أبانا الذي في السموات" .
5. يُطرح المزمور باللحن الإدريبي .
6. يُقال لحن "كيه إى بيرطو" بلحنه المعروف ، أو دمجاً .
7. يُقرأ الإنجيل قبطياً .
8. يُقرأ المزمور والإنجيل عربياً .
9. يُقال لحن مُقدمة الطرح ، ويُقرأ الطرح ، ثم لحن ختام الطرح .
10. تُقال الطلبة (صباحية أو مسائية) ، مع ملاحظة أن طلبة المساء بدون ميطانيات .
11. يقول الكاهن "إفنوتى ناى نان" بالطريقة الحزاينى ، وبعدها يقول الشعب "إبؤرو الحزاينى" .
12. ختام الصلوات الخاصة بأسبوع الآلام .

13. تنص المخطوطات القديمة على أن يُقال لحن "طاى شورى "وتى شورى" في كل من الساعة السادسة والتاسعة من الجمعة العظيمة، ويبدو أن الكنيسة رأت أن يُقال لحن "طاى شورى" في الساعة السادسة ولحن "تى شورى" في الساعة التاسعة لضيق الوقت .

14. في إنجيل الساعة السادسة من يوم الجمعة العظيمة ، عندما يقول القارئ "وكانت ظلمة على الأرض" تُطفأ الشموع والأنوار على مثال الظلمة التي حدثت أثناء صَلْب رب المجد ، ثم تُضاء الأنوار وتُوقد الشموع مرّة أخرى في الساعة التاسعة .

15. يكشف الكهنة رؤوسهم وهُم يُقدِّمون البَخور أمام أيقونة الصلبوت في الساعة السادسة ، بعد "ثوك تيه تى جوم وذلك لأن ملك الملوك نفسه خلع تاج ملكه وترك عرشه ونزل ليُصلَب ويموت عنا .

16. يقول الشمامسة لحن "طاى شورى" في الساعة السادسة ولحن "تى شورى" في الساعة التاسعة باللحن الحزايني يوم الجمعة العظيمة تقديراً للسيدة العذراء التي كانت واقفة عند الصليب وهى تنظر لابنها وربها وهو تحت آلام الصليب .

17. يُقال لحن "إبؤرو الحزايني" في ختام الساعة الأولى والثالثة من يوم الجمعة العظيمة ، أمّا في باقي السواعي فلا يُقال "لحن إبؤرو" ، لأن هذا اللحن ينص على أن عمانوئيل إلهنا كائن في وسطنا الآن بمجد أبيه والرُّوح القُدُس ، ولكن الكنيسة تريد أن توضِّح أن عمانوئيل إلهنا إبتداءً من الساعة السادسة من يوم الجمعة العظيمة رُفع من وسطنا ، فهو إمَّا مُعلَّق على خشبة الصليب (في الساعة السادسة والتاسعة) ، أو موضوع في القبر (في الساعة الثانية عشرة وسبت الفرح) .

18. يقول المؤرخ اليهودى "فيلو" أن لحن "غولغوثا" كان يستخدمه قدماء المصريين أثناء تحنيط موتاهم ، وقد أخذت كنيستنا موسيقاه ووضعت كلمات تناسب دفن رب المجد ، وكذلك لحن "بيك ثرونوس" مأخوذ من الموسيقى الفرعونية ، حيث أن قدماء المصريين اعتادوا ترتيله للتعبير عن حزنهم لفراق الميت ، كما هو واضح من موسيقى النصف الأول من اللحن ، وكذلك عن فرحتهم للاحتفال به في رحلته إلى مركبة الشمس التي ستحمله إلى الإله "رع" ، حيث حياة الخلود وهذا أيضاً واضح في النصف الثاني من اللحن .

❖ تقال لمقدمة الطرح للـ "ساعات النهار" لفى لكل لساعات البصخة لليوم الجمعة العظيمة .

❖ وتقال الطلبة الصباحية لفى لكل لساعات البصخة المقدسة ليوم الجمعة العظيمة لأن الشعب لما زال لصائماً .

- تُصلّى باكر كعادة البصخة .
- تُزيّن أيقونة الصلبوت وحولها الورود والشموع والمجامر .
- تُصلَّى الساعة الثالثة كعادة البصخة .

- **يفتتح الكاهن الصلاة ويقول :**

- بِاسم الآب والابن والرُّوح القُدُس الإله الواحد. آمين
- نبوّات الساعة (.....) من يوم (.....) ، أو من ليلة (.....) من البصخة المقدسة ، بركتها علينا أمين

لحن اوكاتى

مقدمة العظة

❖ أوكاتي شيسيس انتي بين يوت اثؤواب أفا . . .

- يوأنيس بي اخريزوستوموس . فى باكر
- أثناسيوس بي أبوسطوليكوس . الساعة الثالثة والحادية عشر

❖ ايري بيف اسمو اثؤواب شوبي نيمان : أمين .

❖ عظة للأبينا القديس .

- انباليوحنا الذهبى الفم .
- انبا اثناسيوس الرسولى .

❖ بركته المقدسة لتكون لمعنا آمين .

ختام العظة

❖ مارين اير اس افراجيزين انتي كاتي شيسيس انتي بين يوت اثؤواب أفا . . .

- يوأنيس بي اخريزوستوموس . فى باكر
- أثناسيوس بي أبوسطوليكوس .

الساعة الثالثة والحادية عشر

❖ فلنختم لعظة للأبينا القديس .

- انباليوحنا الذهبى الفم .
- انبا اثناسيوس الرسولى .

❖ الذي لأنار لعقولنا لوعيون لقلوبنا لبسم لالآب لـ والإبن لو الروح لالقدس لإله لواحد لآمين .

❖ في ايطاف اير أووأويني امبيننوس نيم ني فال انتي نين هيت : خين افران ام افيوت نيم ابشيري نيم بي ابنيفما اثؤواب أوونوتي ان أووأوت : أمين .

لحن أُوكاتى شيسيس

❖ أُو ـ ـ ـ

ختام العظة

❖ ما ⲁ ⲁⲁⲁ ⲁ رين إيه ⲣ سفرا جيز يـــ ⲓⲓ ⲓⲓ ⲓ ⲓⲓⲓ ن

إنتى كا ⲧ تى شيـــسيـــ ⲓⲓ ⲓⲓ ⲓ ⲓⲓⲓ س

إنتيه بنيو ⲟ ت إثؤوا { ⲁⲁⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁⲁⲁ ⲁ ⲁ ⲁ

ⲁ ⲁ ⲁ ⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁ (ⲁⲁ ⲁ ⲁ ⲁⲁⲁⲁ)٢ ⲁⲁ ⲁⲁⲁ ب }

فى باكر

• آڤا يـــــوآنـــــ ⲓⲓ ⲓⲓ ⲓ ⲓ ⲓ ⲓ ⲓ ⲓ ⲓ ⲓⲓⲓ س

بى إخرى ⲥوسطومو ⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁⲁⲁ س

الساعة الثالثة والحادية عشر

• آڤا آثـــانـــاســـيـــو ⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁⲁⲁ س

بى ⲁ آبوسطـــوليكـــو ⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁⲁⲁ س

❖ فى إيه طاف إر أُوأوينى إم بنوُس نيم نى ڤال إنتيه نين هيـــ ⲣ ت

خـــين إفـــران إم إفيـــوت نيم إبشيرى نيم بى بنڤما إثؤوا ⲥ ب

أُونـــوُتـــى إن أُوأو ⲥ ت آميـــــ ⲓ ⲓ ⲓ ⲓ ⲓ ن

نختتم عظة أبينا القديس أنبا (يوحنا ذهبى الفم ، أثناسيوس الرسولى الذى أنار عقولنا وعيون قلوبنا بِاسم الآب والابن والروح القدس إله واحد ، آمين .

- ثم تُقال: "ثوك تيه تى جوم" اثنتي عشر مرة ، عشرة بالطريقة السريعة ، والحادية عشرة بالطريقة الطويلة ، والثانية عشرة باللغة العربية

تسبحة البصخة

❖ كيريه ليسون . ثوك تيه تى جوم ، نيم بى أوأُو ، نيم بى إسموُ ، نيم بى آماهى ، شا إينيه آمين : إممانوئيل بنوتى بين أُورو .

❖ ثوك تيه تى جوم ، نيم بى أوأُو ، نيم بى إسموُ ، نيم بى آماهى ، شا إينيه آمين : باتشويس إيسوُس بى خرستوس . باسوتير إن آغاثوس .

طاجوم نيم با إسموُ بيه إبتشويس آفشوبى نى إڤ سوتيريا إڤؤواب .

❖ ثوك تيه تى جوم ، نيم بى أوأُو ، نيم بى إسموُ ، نيم بى آماهى ، شا إينيه آمين .

❖ يارب ارحم لك القوة والمجد والبركة والعزة إلى الأبد آمين عمانوئيل إلهنا وملكنا .
❖ لك القوة والمجد والبركة والعزة إلى الأبد آمين ياربى يسوع المسيح .
مُخلِّصى الصالح قوِّنى وتسبحني هو الرَّبّ صار لي خلاصاً مقدساً .
❖ لك القوة والمجد والبركة والعزة إلى الآبد امين

لحن كيه إى برطو دمجاً

كيه إى برطو كاطا كسيو ثى نيه إيماس : تيس أكرو أسيه أوس طو آجيو إڤ آنجيليو : كيريون كيه طون ثيه أون إيمون : إى كاتيڤ صومين صوفيا أورثى أكو صومين طو آجيو إڤ آنجيلي ||| || || يو .

- ثـــــم يُلحـــــن المزمـــــور بـــــاللحن الإدريبـــــى ، وبعـــــده يُقـــــال (كيـــــه إى برطـــــو) بـــــاللحن أو دمجـــــاً .

لحن كيه إى برطو

❖ كيه إى برطو

كا طا كسـ يو

❖ تيس آ كرو آ سيه أو س طو

آجيوُ

إفث آنجليـ يو

❖ كيـ

عـ

كيه طون ثيه أون إيمو

ريو ن

ن

❖ إى كيه تيه ا ث صوميه ن صوفيا

أورثى آكو صوميه ا ن طو

آجيوُ

إفث آنجليـ يو

من أجل أن نكون مُستحقين لسماع الإنجيل المُقدَّس
إلى ربنا وإلهنا نتوسّل بحكمة مُستقيمين انصتوا للإنجيل المُقدَّس

لحن مقدمة وختام الطرح

❖ خين إفران إن تي ترياس : إن أوموسيوس

إفيوت نيم إبشيري : نيم بي بنيفما إثؤواب

بِاســـــم الثـــــالوث، المســـــاوي، الآب والابـــــن، والـــــرُّوح القُـــــدُس.

في الصباح

❖ بي أوأويني إنطا إفمي : في إت إير أوأويني

إيرومي نيفين : إثنيو إبي كوزموس

أيُّهـــا النـــور الحقيقـــي، الـــذي يضـــئ، لكـــل إنســـان، أتٍ إلى العـــالم

+ ختـام الطـرح

❖ بي إخرستوس بين سوتير : أفئي أف شيب إمكافه

هينا خين نيف إمكافه : إنتيف سوتي إممون

❖ مارين تيأوأو ناف : تين إتشيسي إمبيف ران

جى أف إير أوناي نيمان : كاطا بيف نيشتي إنناي

المســـيح مُخلِّصـــنا، جـــاء وتـــألم، لكـــى بالآمـــه، يُخلِّصـــنا

فلنمجِّـــده، ونرفـــع اسمـــه، لأنـــه صـــنع معنـــا رحمـــةً، كعظـــيم رحمتـــه

لحن مقدمة وختام الطرح

مقدمة الطرح

❖ خيه / ا ن إفران إن تى ا ا ا ا ا ا ا تـر ا يـاس

❖ إيه / ا ن أُومـــــو ا ا ا ا ا ا ا ســ ا يوس

❖ إيه ا فـــيـوت نـــيـــه ا ا ا م إبشـــيـــرى

❖ نيه / ا م بى بنفما إيه ا ا ا ا ا ا ثـــؤوا ب

بِاســـم الثـــالوث ، المســـاوي ، الآب والابـــن ، والـــرُّوح القُـــدُس .

فى ساعات النهار يُقال

❖ بى / ا أُوأوينى إيه ا ا ا ا ا ا نطـــا إفمى

❖ فى / ا إت إيـــه ا ا ا ا ا ا ر أُو ا أوينى

❖ إيـــه ا رومـــــــــى ا ا ا ا نيـــ ا ثـــين

❖ إيه / ثنـــيو إيه بى ا ا ا ا ا ا كوزمو س

أَيُّهـــا النـــور الحقيقـــي، الـــذي يضـــئ، لكـــل إنســـان، أتٍ إلى العـــالم

ختام الطرح

❖ بى / خرستوس بيه ا ا ااا اسا ن سو ُ تير

❖ آ َ / فـئـــى أفشـــيه ا ا ااا اسا ب إمكـــــاه

❖ هيـــ ـــنـــا خـــيـــن نـــيـــه ااا ا ف إمـــكـــــاقه

❖ إيه / نتيف ســـوتى ا ا ااا اسا إممـــو ن

المســـــيح مُخلِّصـــــنا، جـــــاء وتـــــألم، لكـــــى بالآمـــــه، يُخلِّصـــــنا

❖ ما َ / ريـــن تـــى أو ّ ا أُ ّ أُ ّ ااا أُ اسا أُ أُو ُ نـــــاف

❖ تيه / ن تشـــيـــسى ا ا ااا اسا إم بيـــه ا فران

❖ چيه آف إر أونـــــــــا َ َ َ ا ى نيـــه ا مـــــان

❖ كاطا َ / َ بيف نيـــ ا ا ااا اسا شتى إن نا ى

فلنمجِّـــده، ونرفـــع اسمـــه، لأنـــه صـــنع معنـــا رحمـــةً، كعظـــيم رحمتـــه

مقدمة الطلبة الصباحية

يقـول الكـاهن :	كلينـــومين طاغوناطـــا	نحنـــــى ركبنـــــا
يقـول الشـعب :	نـاى نـان إفنـوتى إفيـوت بـــى بانضـــوكراطور	ارحمنـــا يـــا الله الآب ضـــابط الكـــل
يقـول الكـاهن :	أناســطومين كلينـــومين طاغوناطـــــــــا	نقـــف ثـــم نحنـــى ركبنـــــــــا
يقـول الشـعب :	ناى نـان إفنوتى بين سوتير	ارحمنـا يـا الله مُخلصـنا
يقـول الكـاهن :	كيـه أناسـطومين كلينـومين طاغوناطـــــــــا	ثـــم نقـــف ونحنـــى ركبنـــــــــا
يقـول الشـعب :	نـــاى نـــان إفنـــوتى أووه نـــــاى نـــــان	ارحمنـــا يـــا الله ثـــم ارحمنـــا

- **ثم تُقال الطلبة وبعد كل فقرة يقولون (كيريه ليسون ـ يارب ارحم)**
- **وفي نهايـــة الطلبـــة يرفـــع الكـــاهن الصـــليب ويقـــول : "إفنـــوتى نـــاى نـــان" بالطريقـــة الحـــزايني . وبعـــدها يقـــول الشـــعب : "إبـــؤرو الحـــزايني".**

لحن إبؤرو الحزايني

❖ إفنـــوُتى نـــاى نـــان ثيـــه شـــو إنِّـــاى إيـــه رون :

آرى أو نـــاى نيـــه مـــان خـــين تيـــك ميـــت أُورو .

يـــا اللَّـــه ارحمنـــا قـــرِّر لنـــا رحمـــة ، اصـــنع معنـــا رحمـــةً في ملكوتـــك.

يجاوبه الشعب (كيريه ليسون) ١٢ مرة

❖ إبـــؤرو إنتيـــه تـــى هيرينـــى : مـــوى نـــاى إن تيـــك هيرينـــى :

ســـيم نـــى نـــان إنتيـــك هيرينـــى : كـــانين نـــوڤى نـــان إيڤـــول .

يـــا ملـــك الســـلام ، أعطِنـــا ســـلامك ، قـــرِّر لنـــا ســـلامك ، واغفـــر لنـــا خطايانـــا.

(كيريه ليسون) ٦ مرات

❖ جـــور إيڤـــول إن نـــي جـــاچي : إنتيـــه تـــي إكليســـيا :

آري صـــوبت إيـــه روس : إن نيســـكيم شـــا إيـــه نيـــه .

فـــرِّق أعـــداء ، الكنيســـة ، وحصِّـــنها ، فـــلا تتزعـــزع إلى الأبـــد.

(كيريه ليسون) ٦ مرات

❖ إممانوئيـــل بنّـــوُتي : خـــين تـــين ميتـــي تينـــو :

خين إب أو أُو إنتيـــه بيـــف يـــوت : نـــيم بـــي بنڤمـــا إثـــؤواب .

عمانوئيـــل إلهنـــا ، في وســـطنا الآن ، بمجـــد أبيـــه ، والـــرُّوح القُـــدُس.

(كيريه ليسون) ٦ مرات

❖ إنتيف إسمو إيــه رون تيــرين: إنتيــف طوڤــو إن نــين هيــت :

إنتيف طالتشو إنّى شوني : إنتيه نين بسيشي نــيم نــين صــوما .

ليُباركنـــا كلّنـــا ، ويُطهِّـــر قلوبنـــا ، ويشـــفي أمـــراض ، نفوســـنا وأجســـادنا.

(كيريه ليسون) ٦ مرات

❖ تين أُوأوشت إمموك أو بي خرستوس : نيم بيك يوت إن آغــاثوس :

نيم بـــي بنڤمـــا إثـــؤواب : چيـــه آڤ آشـــك أك ســـوتي إممـــون .

نسجد لـك أيهـا المسـيح ، مـع أبيـك الصـالح ، والـرُّوح القُـدُس ، لأنـك صُـلِبتَ وخلَّصـتنا.

قانون الختام

❖ آمين الليلويا : ذوكصابترى ..... .

❖ فى إيه طاڤ أشــف إيـــه بـــى ســـطاڤروس : إك إيـــه خـــوم خـــيم

إم إبصاطاناس صابيه سيت إن نين تشالاڤج . ســـوتى إممـــون ... .

آمين الليلويا .... يا مَنْ صُلِبَ على الصليب ، اسحق الشيطان تحت أقدامنا . خلِّصنا ... .

.

• تُقرأ نبوات الساعة السادسة قبطياً وعربياً وتُقال: "ثوك تيه تى جوم" ويلبس الكهنة البرانس ذات الألوان الحزينة ، وأمَّا الشمامسة فيلبسون تونهم ويضعون عليها البطرشيلات الزرقاء علامة الحزن ، ثم يرفع الكهنة البَخور أمام أيقونة الصلبوت ، وفي أثناء ذلك يُرتِّل الشمامسة لحن: "طاى شورى الحزايني" .

(الليلويا ذوكصاسى أوثيه أوس إيمون)

لحن طاى شورى

طاى شوري إن نوب إن كاثاروس
إيت فاى خابي آروماطا: إتخين
نين چيج إن آآرون بي أوويب
إفطاليه أو إسطوى نوقي إيه
إبشوى إيچين بيما إن إير
شوُوشي.

هذه المجمرة الذهب النقي الحاملة العنبر التي في يدي هرون الكاهن يرفع بخور على المذبح.

لحن طاى شورى الحزايني

(الليلويا ذوكصاسى أوثيه أوس إيمو ن)

❖ طا ى شو

❖ (٢)

❖ (ا ا ا

ⲁ̀ⲥ ⲓ̀ⲧⲫⲁ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ⲉ̀ ϫⲁ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ⲃⲓ ⲁ̀ⲣⲟ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ⲙⲁⲧⲁ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲥ̀

ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲓ̀ⲧϫⲓⲏ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ⲛⲓⲛ ϫⲓⲉ ⲁ̀ⲁ̀ ϫ ⲓ̀ⲏⲉ ⲓ̀ⲛ ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀

ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲥ̀ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ ⲣⲟ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ⲁ̀

ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ⲛ ⲃⲓ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲟ̀ ⲁ̀ ⲁ̀ ⲟ̀ ⲟⲩⲓ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲥ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀

ⲁ̀ ⲁ̀ ⲃ ⲓⲏⲉ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ⲁ̀ ⲁ̀ ⲫⲧⲁ ⲁ̀ ⲗⲓⲏⲉ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ⲟ̀ⲩ

ⲓⲥⲧⲟ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲓ ⲛⲟ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲥ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀

ϥⲓ ⲁ̀ ⲓ̀ⲏⲉ ⲓ̀ⲡⲥⲱ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲥ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲥ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲓ

ⲓⲏⲉ ϫⲓⲏⲉ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲥ̀ⲁ̀ ⲛ ⲃⲓ ⲙⲁ ⲁ̀ ⲉ̀ⲛ ⲉ̀ ⲁ̀ ⲣⲱϣⲱⲩ ⲁ̀ⲁ̀ⲁ̀ ⲁ̀ ϣⲓ

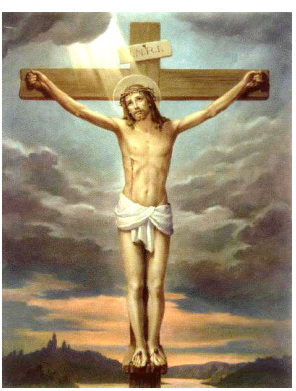
هـذه المجمـرة الـذهب النقـي الحاملـة العنـبر، التـى في يـدي هـارون الكـاهن يرفـع بَخـوراً فـوق المذبـح.

ثـم يُقـال لحـن: "فـاى إيـه طـاف إنـف"

فاي ايطاف انف اي ابشوي : ان أووثيسيا اسشيب : هيجين بي استافروس خا اب أووجاي امبين جينوس

آفشوليم ايروف : انجي بيف يوت ان أغاثوس : ام افناف انتي هان آروهي : هيجين تي غولغوثا

اك اسماروؤت.. .



هـذا الـذي أصـعد ذاتـه ذبيحـة مقبولـة علـى الصـليب عـن خـلاص جنسـنا فاشـتمه أبـوه الصـالح وقـت المسـاء علـى الجلجثـة.

لحن فاى إيه طاف إنف

يُقال في باكر خميس العهد والساعة السادسة والتاسعة من الجمعة العظيمة

فا ى إيه ا طا ف

إيه

ا نف إيه إبشو ا

ا ى إيه

ا ن أُ و

ا ثى سيـــ

ا يا إس شيـــ

ا ب هيـــ

چيه ا ن بى ا (٢)

ا ستا ا ڤرو س

خاَ إب أُوجا اَ اَ اَ ى إم بيه اااا ااااااا ن

جيه اا اا اا ا نو أ أ أ

لحن تى إيه بيسطولى

المقدمة

❖ تى إيه بيسطو لى إنتيه بين صا خ

با ثلوس إيه ريه بيه ف إسمو إثؤوا

ب

❖ شو بى نيه مان آميـــ

ن

❖ باثلـــوس إفثـــوك إمبين تشـــويس إيســـوُس بى خرســـتو س

بى آبوسطولوس إتثا هيه

م

❖ فى إيه ثا طا ف

شف إيه بى هى

شيه

نوُفى إنتيه إفنوُتى

جـزء من البولـس إلـى أهـل غلاطيـة (٦ : ١٤ ـ ١٨)

❖ آنوك ذيه إن نيس شوبى نى إن طا شوُشوُ إممو ى

إيه ڤيل خين بى سطاڤرو س إنتيه بين تشويس إيسُوس بى خريـ

ستو

س

الختـام

❖ بى إهمـوت غـار نيـه مـوتـين نيـم إتهيرينى إڤصـو ب

چيه آمين إس إيه شو بى

قطع الساعة السادسة ومرادتها

يقول الكاهن :-

يا من في اليوم السادس وفي وقت الساعة السادسة سمرت على الصليب من أجل الخطية التي تجرأ عليها آدم في الفردوس. مزق كتاب يدخطايانا أيها المسيح إلهنا وخلصنا.

أو فى ايت خين بى ايهوؤو امماه سو.
خين افناف ان اجب سو آف تى افت ناك ايخون اى بى استافروس
اثفى افنوفى ايتاف اير تولمان ايروف انجى آدام خين بى باراذيسوس.
فوخ ام بى اسخ إن جيج انتى نين نوفى.
أو بى اخرستوس بين نوتى أووه ناهمين

يرد المرتلون على الكاهن بنفس اللحن السابق ▲

ثم يقول الكاهن ▼

أنا صرخت إلي الله والرب سمعني. اللهم اسمع صلاتي ولا ترفض طلبتي. التفت إليَّ وأسمعني

اَنوك ذى اَى أوش إى إهرى ها إفنوتى :أووه أ إبتشويس سوتيم إيتا إبروس إفشى : أووه إمبير هى إبهو إمبا طوبه: ما إهثيك إيروى أووه سوتيم إيروى .

يرد المرتلون على الكاهن بنفس اللحن السابق ▲

ثم يقول الكاهن ▼

عشية وباكر ووقت الظهر كلامي أقوله فيسمع صوتي ويخلص نفسي بسلام.

رووهى نيم شورب نيم ميرى : ناصاجى إيى إى تى ناف جووتوو : أووه إف إى سوتيم إيتا إسمى أووه إف إى سوتى إنتا إبسيشى خين أو هيرينى .

ثم يرد المرتلون بـــــــ

المجد للأب والأبن والروح القدس

ذوكصابترى كى إيو كى اَجيو إبنفماتى.

يكمل الكاهن ▼

يا يسوع المسيح إلهنا الذي سمرت علي الصليب في الساعة السادسة وقتلت الخطية بالخشبة وأحييت الميت بموتك. الذي هو الإنسان الذي خلقته بيديك الذي مات بالخطية اقتل أوجاعنا بآلامك المشفية المحيية وبالمسامير التي سمرت بها. أنقذ عقولنا من طياشة الأعمال الهيولية والشهوات العالمية إلي تذكار أحكامك السمائية كرأفاتك.

أو إيسوس بخريستوس بين نوتى فى إيتاف تى إيفت ناك إيخون إى بى إستافروس خين تى أجب سووؤو: اَك خوتيب إم إفنوتى هيتين بيشى . أووه اَك تانخو إمبى ريف موؤت : إيتى بى رومى بى إيتاك ثاميوف خين نيك جيج إيطاف مو هيتين إفنوتى : خوتيب إن نين باثوس هيتين نيك إمكافه إن أوجاى إنريف تانخو : أووه خين نى إيفت إيطاف تى إيفت ناك إنخيتو : ماتووجو إمبين نوس أيفول هاتى أيفلالى أنتى نى إهفيؤوى إن هيلينيكون. نيم نى إيبى ثيميا إن كوزميكون : إيخون إى إيب إير إفميفئى إن نيك هاب إن إيبورانيون كاتا نيك ميت شنهيت .

ثم يرد المرتلون بـــــــ

الان وكل اوان وإلى دهر الدهور امين.

كى نين كى اإى َكى إستوس إى أوناس تون إى أنون امين.

يكمل الكاهن ▼

إذ ليس لنا دالة من اجل كثرة خطايانا من أجلك يا والدة الإله العذراء نجد دالة عند الذي ولدتيه لان كثيرة هي شفاعتك قوية ومقبولة عن مخلصنا أيتها الأم الطاهرة لا تخلي الخطاة من شفاعتك عن الذي ولديته لأنه رحوم وقادر علي خلاصنا لأنه تألم من أجلنا لكي ينقذنا فلتسبق وتدركنا سريعاً رأفاتك لأننا قد تمسكنا جداً. أعنا يا الله مخلصنا من أجل اسمك يا رب خلصنا واغفر لنا خطايانا من أجل اسمك القدوس.

هوس إممونتان إهلى إن إفكيريا : إثفى إب اَشاى إنتى نين نوفى : إثفيتى غار أوتى ثيئوطوكوس إمبارثينوس. تين إيرباريسيا زيستى إممون: خاتين فى إيطا ريماسف : جى ناشى نى إبريسفيا : سى جيم جوم أووه سيشيب ناهرين بين سوتير : أوتى ماف إت طوفيوت إمبيركو إنسو إن نيريف إرنوفى خين نى إبريسفيا : خاتين فى إيطا ريماسف : جى إونايت غار بى إى أووه أون إشجوم إمموف إيناهمين : جى أووى غار إيتاف إتشى إمكاه إثفيتين هينا إنتيف ناهمين : مارو إير شورب إنطاهون إنكوليم إنجى نيك مي ميت شنهيت : جى اَن إير هيكى إيماشو : اَرى فويثين إيرون إفنوتى بين سوتير إثفى إب أو أوو إمبيكران إبتشويس إك إى ناهمين إك إيكا نين نوفى نان إيفول إثفى بيكران إثواب .

ثم يرد المرتلون بـــــــ

الان وكل اوان وإلى دهر الدهور امين .

كى نِين كى اإى َكى إستوس إى أوناس تون إى أنون امين.

ثم يقول الكاهن ▼

صنعت خلاصا في وسط الأرض كلها أيها المسيح إلهنا عندما بسطت يديك الطاهرتين علي عود الصليب فلهذا كل الأمم تصرخ قائلة. المجد لك يا رب.

أك إيرى إن أوجاى خين إثميتى إم إبكاهى : أو بخريستوس بين سوتير بين نوتى : خين إبجين إثريك سوتين نيك جيج إثؤواب إيفول هيجين بى إستافروس إثفى فاى نى إثنوس تيرو سى أوش إيفول جى أووه أو أوو ناك إبتشويس .

ثم يرد المرتلون بـــــــ

المجد للأب والأبن والروح القدس

ذوكصابترى كى إيو كى اجيو إبنفماتى.

يكمل الكاهن ▼

نسجد لشخصك غير الفاسد أيها الصالح طالبين مغفرة خطايانا أيها المسيح إلهنا لأنك بمشيئتك سررت أن تصعد علي الصليب لتنجي الذين خلقتهم من عبودية العدو نصرخ إليك ونشكرك لأنك ملأت الكل فرحا أيها المخلص لما أتيت لتعين العالم يا رب المجد لك

تين أووشت إنتيك مورفى إن أت طاكو أوبى أغاثوس : إن إيريتين إم إبكو إيفول إنتى نين نوفى أوبى : أو بخريستوس بين نوتى جى أووى خين بيك أوو اوش أكتى ماتى إن اَلى إيبى إستافروس : إثريك توجو إن نى إيتاك ثاميو إيفول هاتى ميت فوك إنتى بى جاجى : تين أوش أوفيك إن شيب إهموت إنتوك جى اَك موه إم إبتيرف خين أو راشى أو بى سوتير : إيتاك إى إى إيرفويثين إيبى كوزموس : إبتشويس بى أو أوو فوك بى .

ثم يرد المرتلون بـــــــ

الان وكل اوان وإلى دهر الدهور امين .

كىِ نين كى اإىَ كى إستوس إى أوناس تون إى أنون امين.

أنت هي الممتلئة نعمة يا والدة الإله العذراء نسبحك لأن من قبل صليب ابنك انهبط الجحيم وبطل الموت أمواتا كنا فنهضنا واستحققنا الحياة الأبدية وأخذنا فرح الفردوس الأول من أجل هذا نمجد بشكر غير المائت المسيح إلهنا

إنثو بى إثمية إن إهموت أوتى ثيؤطوكوس إمبارثينوس تينهوس إيرو : جى إيفول هيتين بى إستافروس إنتى بى شيرى إنجى اَمينتى : أووه أفكورف إنجى إفمو أووه نان مؤوت بى أنتوؤون أووه اَن إير إب إمبشا إم بى أونخ إن إينيه : أووه اَن إتشى إمبى أونوف إمبى باراذيسوس إنتى شورب : إثفى فاى تين تى أو أوو ناف خين أوشيب إهموت : هوس ذنياتوس بى إخرستوس بين نوتى .

بعد الأنتهاء من قطع الساعة السادسة يرتل الشمامسة لحن (امونوجنيس).

لحن أومونوجيه نيس

أومونوجينيس إيوس كى لوغوس توو ثيؤو

❖ (أثاناطوس)3 ايبارخون كى كاطا ذيكسامينوس: ذى أتين إيميتران سوتيريان: صاركوسينية . إك تيس أجياس ثيؤتوكو كى أى (بارثينوس ماريـاس) 2

❖(أت ريبتوس) 3 إينان إثروبيساس ،او إسطاڤروتيس تية اخريستية أوثيؤس ، ثاناطو ثاناطون باتيساس:يس أونتيس أجياس إترى أذوس سين ذوكصا زومينوس . طو باترى كى طو أجيو ابنفماتى سوسون إيماس.

❖ (أجيوس)3 أوثيؤس: أوذى إيماس أن إثروبوس جى غوناس أتريبتوس كى مى ناس ثيؤس.

أجيوس ايس شيروس أو إنا ثنيا طو ايبيريخوتيس ايس شيروس إبى ذي إكسامينوس.

أجيوس أثاناتوس أو إسطاڤروتيس ذى إيماس.أو طون ذى ا إسطاڤرو ثاناطون إيبوميناس.ساركى كى ذيكساسوس كى إن ثاناطو جى غوناس إيبارشيس أثاناطوس.

❖ أجيا ترياس اليسون إيماس

لحن امونوجنيس (عربى)

❖ أيها الابن الوحيد الجنس . وكلمة الله الذي لا يموت .الأزلى والقابل كل شيء من أجل خلاصنا. المتجسد من القديسة والدة الإله (الدائمة البتولية مريم)2.

❖ بغير3 استحالة المتأنس المصلوب المسيح الإله. بالموت داس الموت أحد الثالوث القدوس الممجد مع الآب والروح القدس خلصنا

❖ قدوس3 الله الذي من أجلنا صار إنسانا .بغير استحالة وهو الإله. قدوس القوى الذي اظهر بالضعف. ما هو أعظم من القوة

قدوس الذي لا يموت الذي صلب من أجلنا. وصبر على موت الصليب وقبله في جسده وهو أزلي غير مائت. أيها الثالوث المقدس أرحمنا

لحن أومونوجيه نيس

❖ أو مو

. نو

❖ جيه نيـ

س إيه يو س

❖ كيه لو غو

سطو ثيه أو

❖

❖ آ ثا نا طوس

آ ثا نا طو

آثاناطوس إيبارخون

كيه كاطا ذيكصا مينوس ذياتين إيميه تيه ران

سوتير يان صاركو ثيـــ نيه

إك تيس آجياس ثيه أو طوكو كيه آ إى بارثيه

نوما ريا س بارثيه نوما ريا س

❖ آ ت ريه بتوس

آ ت ريه بتو

آتريه بتوس إيه نان ثروبيساس

أو سطاڤروثيـــ س تيه خريستيه أوثيوس

ثاناطو ثاناطوس باتيسا س إيس أون تيس آجياس تريـــ

ذوكصاذو سين ذوكصاذو ميه نوس

طوباترى كيه طو آ جيو إبنڤماتى سوسون إيـــ

يما س

❖ آ ⲁⲁⲁⲁ ⲁ ⲁⲁⲁⲁⲁ ⲁ ⲁⲁⲁ ⲁⲁ جيو ⲁ س

آ ⲁⲁⲁⲁ ⲁ ⲁⲁⲁⲁⲁ ⲁ ⲁⲁⲁ ⲁⲁ جيو ⲁ

ⲁⲁ ⲁⲁⲁⲁ ⲁⲁ ⲁⲁⲁⲁ ⲁⲁ ⲁⲁⲁ ⲁⲁ ⲁⲁ ⲁⲁ ⲁⲁ ⲁ

ⲁⲁ ⲁⲁ ⲁⲁ ⲁⲁ ⲁ ⲁ س

آجيوس أوثيه أوس أو ⲁ ذى إيماس آن إيه ⲁ ثروبوس

جيه غونوس آتريه بتوس كيه ⲁ مينا ⲁ س ثيه أوس

آجيوس إيس شيروس أو إناس تينيا طو إيبيه ⲁ رخوس

تيس إيس شيوس إيه ⲁ بى ذيكصا ⲁ ميه نوس

آجيوس آثاناطوس أو سطاڤرو ثيـ ⲁ س ذى إيماس

أو طون ذيًّا سطاڤرو ثا ⲁ ناطون إيـ ⲁ بومينا س

صاركى كيه ذى كصاسوس كيه ⲁ إن ثا ⲁ ناطوس

جيه غونوس إيبارشيس آثاناطوس آجيا ترياس إيه ليسو

ⲁⲁⲁⲁ ⲁⲁⲁ ن إيـ ⲁ ⲁ ⲁ ⲁ ما س

لحن أومونوجيه نيس "عربي"

❖ أيُها الابنُ الوحيدُ الجنس وكلمةُ اللهِ الذي لا يموت

الأزلـــيُّ والقـــابلُ كـــلَّ شـــيءٍ مـــن أجـــلِ خـــلا صِـــنـــا

المُتجسِّدُ من القديسة والدة الإله (الدائمة البتولية مريم)٢

❖ بـــ غـــير

بـــ غـــا

بغير إستحالةٍ المتأنسُ المصلوب المسيـــ ـــحُ الإله

بالموتِ داسَ الموت أحدُ الثالو ثِ القُدوس

المُمجدُ مع الآب والروحِ القدُ س

خلِّـــ صنا

❖ قُـــ دو س

قُـــ دو ا

س

قدو ا سُ الله الذى من أجلنا صارَ إ ا نساناً

بغيرِ إستحالةٍ وا هوَ ا الإله قدوسٌ القوى

الذى أظهرَ بـــ ا الضعفِ ما هو أعظمُ منَ ا القوةِ

قدوسُ الذى لا يموت الذى صُلبَ من أ ا جلنا

وصَبِرَ على موتِ الصليب وقبِلَهُ فى جسَـــ ا ده

وهو أزلىُ غيرُ ما ا ئتٍ أيها الثالوث القدو

ااااا س إرحَـــ ا ا ا ا منا ا ااا

❖ثم يُقال لحن : " اَجيوس الحزينى " ❖

أجيوس أوثيئوس

أجيوس يس شيروس : آجيوس آثاناطوس أو إسطفرو تيس ذي إيماس إليسون إيماس

جي أجيوس أوثيئوس : أجيوس يس شيروس : آجيوس آثاناطوس أو إسطفرو تيس ذي إيماس إليسون إيماس

جي أجيوس أوثيئوس : أجيوس يس شيروس : آجيوس آثاناطوس أو إسطفرو تيس ذي إيماس إليسون إيماس

ذوكساباتري كى إيو كى أجيو بنيفماتي كى نين كى أأى كى إسطوس إى أونا سطون إى أونون أمين أجيا إترياس إليسون إيماس

لحن آجيوس الحزايني الصغير

❖ (آ آ آ آ آآآآ آآآ آآآآ آآآ آ آآ) ٢

جيـــ ا يو ا ا ا

❖ آجيــوس إيس شيروس : آجيوس آثا ا َ ا ناطو س :

أو سطاڤــروثيس ذيمــاس إيــه ليــسو

ااااا ااا ن إيــ اا اا اا ا ما اااا س .

❖ چيه آجيــوس أوثيه أوس : آجيــوس إيس شيروس : آجيوس آثا ا َ ا ناطو س : أو سطاڤــروثيس ذيمــاس إيــه ليــسو

ااااا ااا ن إيــ اا اا اا ا ما اااا س .

❖ چيه آجيوس أوثيه أوس : آ ا جيوس إيس شيروس : آجيوس آثاناطو س : أو سطاڤــروثيــس ذيماس إيــه ليسون إيماس

❖ ذوكصابترى كيه إيو كيه آجيو بنڤماتى كيه نين كيه آ إى كيه إسطو س إيــه أوناسطــون إيه أونون آمين آجيا ترياس إيه ليسون إيماس .

- ثم يُرفع البخور ويُطرح المزمور باللحن الإدريبى ويُقال: "كيه إى برطو" باللحن أو دمجاً ، ثم يُرفع البخور ويُقرأ الإنجيل قبطياً وعربياً وعندما يقول القارئ: "وكانت ظلمة على الأرض" تُطفأ الشموع والأنوار ثم يُقال لحن: "مقدمة الطرح" ويُقرأ "الطرح" ثم لحن: "ختام الطرح" ثم تُقال الطلبة ويقول الكاهن: "إفنوتى ناى نان" ولا تُقال: "إبؤرو الحزاينى" بل يُقال لحن: "كيريه ليسون" بالطريقة الكبيرة ١٢ مرة وتختم الصلاة.

لحن آمين كيريه ليسون ١٢ مرة

(الأولى باللحن الطويل)

❖ آمين كيـــ ا ||| ا ||| ا ريه ا ا ||| ا || ا

ا لـــ ا ا ||| ||| || ||| || ||| يسو ||| ن

(من الثانية إلى العاشرة باللحن الصغير)

❖ كيـــ ا ||| ا ريه ا ليه ا يسو ن

(الحادية عشرة باللحن الطويل)

❖ كيـــ ا ||| ا ريه ا ا ||| ا || ا

ا لـــ ا ا ||| ||| || ||| || ||| يسون

(الثانية عشرة باللحن الصغير)

❖ كيريه لـــ . ا ا ا يسون .

❖ آمين الليلويا ذوكصابترى ... .

أمانة اللص

❖ آرى با ميڤى أو بـــاتشويس : آك شان إى خين تيك ميت أُورو .

آرى با ميڤى أو بـــا أُورو : آك شان إى خين تيك ميت أُورو .

آرى با ميڤى أو فى إثؤواب : آك شان إى خين تيك ميت أُورو .

- **ثـم تُقـال: آجيـوس الحـزايني الثالثـة فقـط بـدون ذوكصـابترى وكيـه نـين .**

❖ چيه آجيوس أوثيه أوس : آ َ / جيوس إيس شيروس : آجيوس آثاناطو↙س : أو سطاڤـروثيـس ذيماس إيـه ليسون إيماس .

❖ منيس تيتى موُ كيرييـــه : إن تـــى ڤـا سيـــ / ِليـا ســو .

منيس تيتى موُ آجييـــه : إن تـــى ڤـا سيـــ / ِليـا ســو .

منيس تيتى موُ ذيســبوطا : إن تـــى ڤـا سيـــ / ِليـا ســو .

❖ أُذكرنـــي يـــــــارب : متـــى جئـــتَ فـــي ملكوتـــك .

أُذكرنـــي يـــا قـــدوس : متـــى جئـــتَ فـــي ملكوتـــك .

أُذكرنـــي يـــا ســـيِّد : متـــى جئـــتَ فـــي ملكوتـــك .

- **ثـــم تُقـــال قطـــع أمانـــة اللِّـــص وبعـــد كـــل قطعـــة يـــرد الشـــعب بـــالمرد العربـــي: "اذكرنـــي يـــارب .....**

❖ يا ملك الملوك. المسيح إلهنا ورب الأرباب .

كما ذكرت اللص اليمين الذي آمن بك على الصليب أذكرنا في ملكوتك .

(المرد)

❖ أذكرني يا رب متى جئت في ملكوتك.

أذكرني يا قدوس متى جئت في ملكوتك، أذكرني يا سيد متى جئت في ملكوتك

❖ من رآى لصًا آمن بملك مثل هذا اللص الذي بأمانته سرق ملكوت السموات وفردوس النعيم. (المرد.....)

❖ من أجل أعمالك أيها اللص، وقعت فى طريق الخاطئين

وبكلمتك استحققت النعمة والفرح. وملكوت السموات وفردوس النعيم (المرد.....)

❖ طوباك أنت أيها اللص الطوباوي ولسانك الحسن المنطق، الذي به تأهلت بالحقيقة لملكوت السموات وفردوس النعيم. (المرد.....)

❖ أيها اللص الطوباوي: ماذا رأيت وماذا أبصرت، حتى أعترفت بالمسيح المصلوب بالجسد ملك السماء وإله الكل. (المرد.....)

❖ ما رأيت المسيح إلهنا متجليًا على طور طابور في مجد أبيه، بل رأيته معلقًا على الاقرانيون. فلوقتك صرخت قائلًا: (المرد.....)

❖ آمنت لما رأيت السماء والأرض اضطربتا، والشمس والقمر اظلمتا، والصخور تشققت،1

وستر الهيكل أنشق، فلوقتك صرخت قائلًا : (المرد.....)

❖ الحق الحق أقول لك، قال الرب: أيها اللص أنك تكون معي في فردوسي وترث ملكوتي.

التلميذ أنكر واللص صرخ قائلًا: (المرد.....)

❖ طوباك أنت يا ديماس اللص أكثر ممن على الأرض لأنك نلت وسيلة لم ينلها أحد قط . كل زمانك كنت لصا في غابات أورشليم وكلمة واحدة قلتها للرب أرسلك للفردوس. (المرد.....)

❖ كان لما صلب مخلصنا على خشبة الصليب صلبوا معه لصان عن يمينه وعن يساره، فصرخ ديماس اللص اليمين قائلاً: أذكرني يا رب متى جئت في ملكوتك .

قال له مخلصنا أنك اليوم تكون معي في فردوسي وتتنعم فيه . (المرد.....)

❖ونحن نطلب إلى الذي رفع على خشبة الصليب وبذل دمه الألهي عنا ، وأبطل الموت بموته ، أن يغفر لنا خطايانا . ويحفظ لنا حياه البابا البطريرك الأنبا (....)[2] و سادتى الآباء المجتمعين في هذه البيعة وكل بيعة من صغيرهم إلى كبيرهم قولوا كلكم آمين ... آمين ... آمين .

1- قام المجمع المقدس فى عام 2007 بشطب جملة والأموات قامت حيث كانت الجملة الأصلية والأموات قامت والصخور تشققت والسبب فى ذلك هو ان الأموات لم يقوموا إلا بعد قيامة السيد المسيح من الأموات (مت27: 52 ، 53)

2- جرت العادة الأن فى كل الكنائس ان يذكر البابا فى الربع الأخير،فيقولون ويحفظ لنا حياه البابا البطريرك الأنبا (....) وسادتى الآباء.....

من كتاب الأساس فى خدمة الشماس لـ الشماس ألبير جمال وقامت اللجنة الطقسية للمجمع المقدس بإعتماد الكتاب

• ثم تبدأ الساعة التاسعة ، وتُضاء الأنوار وتوقد الشموع مرّة أخرى ، وتُقرأ النبوات قبطياً وعربياً وتُقال: "ثوك تيه تى جوم" ، ويرفع الكهنة البَخور أمام أيقونة الصلبوت وفي أثناء ذلك يُرتِّل الشمامسة لحن: "تى شورى".

(الليلويا ذوكصاسى أوثيه أوس إيمون)

لحن تى شورى الحزينى

❖ تي شوري ان نوب تيه تي بارثينوس بس اروماطا بى بين سوتير اسميسي اموف افسوتي اممون اووه افكانين نوفي نان ايفول

المجمرة الذهب هى العذراء وعنبرها هو مُخلِّصنا قد ولدته وخلَّصنا وغفر لنا خطايانا.

ثم يُقال لحن: "فاى إيه طاف إنف" ص 18

ويُقال "تين أوأوشت ... جيه أف أشك" ثم لحن "إثفيه تى أناسطاسيس" ثم يُفسَّر البولس عربياً .

لحن تى شورى الحزايني الصغير

(الليلويا ذوكصاسى أوثيه أوس إيمو ن)

❖ تى ا ا شو ا

ا ا ا

مقدمة البولس للساعة التاسعة

لحن إثقيه تى أناسطاسيس

أثفى تى أناستاسيس انتى نى ريف موؤوت نى ايتاف إنكوت آف أيمتون أم موؤو خين أف ناهتى أم بى اخرستوس.

أبشويس ما إيمتون ان نو أبسيشى تيرو.

بافلوس إف فوك أم بين شويس ايسوس بى اخرستوس بى ابسطولوس ايت ثاهيم في إيتاف ثاشف أى بى هى شين نوفى أنتى أفنوتى

ماريف ميفى إيفاى إنخرى خين ثينو. إيتية فاى بى إتخين بى إخرستوس إيسوس

الختام ▼

بي إهموت غار نيموتين نيم ات هيريني إفسوب. جي أمين إيس إيشوبي

من أجل قيامة الأموات الذين رقدوا وتنيّحوا فى الإيمان بالمسيح، يارب نيّح نفوسهم أجمعين بولس عبد ربنا يسوع المسيح الرَّسول المدعو المُفرز لكرازة اللَّه فليكن فيكم هذا الفكر الذي فى المسيح يسوع النعمة معكم والسلام معاً. آمين يكون.

لحن إثقيه تى أناسطاسيس

يُقال في الجناز العام والساعة التاسعة من الجمعة العظيمة وباكر وقداس سبت الفرح

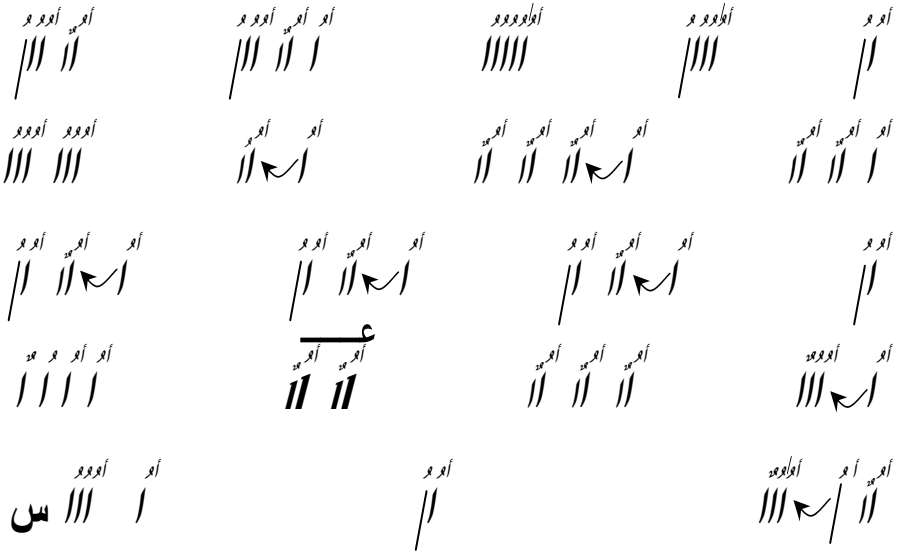
المقدمة

❖ إثقيه تى آناسطا ـَا ـَا ـَا ـَا ـَا ـَا سيـ ـِا س

إنتيه↙نى ريه ـا ـا فموؤ↙ت نى إيه طاڤ إنكو

ـَا ـَا ـَا ت آڤ إمطون إيه ـا ـا ـا ـا موؤ

خـيـن إفـنـاهـتـى إم بـى خـرسـتـو



❖ إبتشـــويـــس مـــا إمطـــون إن نـــوُ بســـيشـــى تـــيـــرو

باڤلـــوس إفڤـــوك إمبين تشـــويس إيســـوُس بى خرســـتو س

بى آبوسطولوس إتثا هيه

م

❖ فى إيه شف إيه بى هى

شيه

نوُفى إنتيه إفنوُتى

جـزء مـن البولـس إلـى أهـل فيلبـي (٢ : ٥ ـ ١١)

❖ ماريف ميه ڤى إيه فاى إن إخرى خين ثينو إيتيه فاى بيه

إتخين بى خرستوس إيـــ سوُ

س

الختـــام

❖ بى إهمـــوت غـــار نيـــه مـــوتـــين نيـــم إتهيرينى إڤصـــوﺮ ب

چيه آمين إس إيه شو ⲁⲙⲏⲛ ⲉⲓⲥ ⲉⲓⲱ ϣⲱ ⲃⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲏⲓⲣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲥⲱⲃ

ⲁⲙⲏⲛ ⲉⲓⲥ ⲉⲓⲱ ϣⲱ ⲃⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲏⲓⲣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲥⲱⲃ

من أجل قيامة الأموات الذين رقدوا وتنيّحوا فى الإيمان بالمسيح، يارب نيّح نفوسهم أجمعين بولس عبد ربنا يسوع المسيح الرَّسول المدعو المُفرز لكرازة اللَّه فليكن فيكم هذا الفكر الذي فى المسيح يسوع النعمة معكم والسلام معاً. آمين يكون.

قطع الساعة التاسعة ومرادتها

يقول الكاهن :

يا من ذاق الموت بالجسد في وقت الساعة التاسعة من أجلنا نحن الخطاة، أمت حواسنا الجسمانية أيها المسيح إلهنا ونجنا .

أوفى إيطاف چيم تى بى إمفوؤو خين إت ساركس إم إفناڤ بسيتى إث ڤيتين: خوتيب إنين لوجيسموس إن سوماتيكون أو بخرستوس بين نوتى أووه ناهمين .

يرد المرتلون على الكاهن بنفس اللحن السابق ▲

ثم يقول الكاهن ▼

فلتدنُ وسيلتي قدامك يا رب، كقولك فهمني . لتدخل طلبتي إلى حضرتك، ككلمتك أحيني.

مارى باتيهو خونت إمبيك إمثو بتشويس: ماكاتى نى كاطا بيك ساچى:إڤ إى إى إخون إمبيك إمثو إنـچى با أكسيوما كاطا بيك ساچى ماطانخوى.

ثم يرد المرتلون بـــــــ

المجد للأب والأبن والروح القدس ذوكصابترى كى إيو كى اجيو إبنفماتى .

يا من أسلم الروحَ في يدي الآب عندما علقت على الصليب وقت الساعة التاسعة، وهديتَ اللص المصلوبَ معك للدخول إلى الفردوس، لا تغفل عني أيها الصالح ولا ترذلني أنا الضال، بل قدس نفسي وأضئ فهمي واجعلني شريكا لنعمة أسرارك المحيية . لكي ما إذا ذقت من إحساناتك، أقدم لك تسبحة بغير فتور، مشتاقا إلى بهائك أفضل من كل شئ، أيها المسيح إلهنا ونجنا

أو فى إيطاف تى إمبى بنيڤما إى نين چيج إمفيوت إيطاڤ أشك اى بى ستاڤروس
إم إفناڤ إن أجب بسيتى:أكتشى مويت إمبى سونى إطت شى: نيماك إخوون اى بى براديسوس: إمبير أوبشك إيروى أو بى أغاثوس إمبير تشى ڤوتى إموى: الا ما طوڤو إنطا بسيشى أرى أوأوينى اى با كاتى أووه اى كى ايت إن إشفير اى نى إهموت إنتى نيك ميستيريون إن أثمو هينا أيشان چيم تيبى إنتيك ميت ريف إر بيث نانيف إنطا إنى ناك إخون إنو هوس خين أوميت أت كاروف اى ايه تشيش شوؤو:اى بيك صاى إى إهوتى إنكاى نيڤين أو بخرستوس بين نوتى أووه ناهمين.

ثم يرد المرتلون بـــــــ

الآن وكل اوان وإلى دهر الدهور امين . كى نين كى اَى كى إستوس إى أوناس تون إى أنون اَمين.

يا من ولدت من البتول من أجلنا، واحتملت الصلب أيها الصالح وقتلت الموت بموتك وأظهرت القيامة بقيامتك، لا تعرض يا الله عن الذين جبلتهم بيديك . أظهر محبتك للبشر أيها الصالح . اقبل من والدتك شفاعة من أجلنا . نج يا مخلص شعبا متواضعا . لا تتركنا إلى الانقضاء ولا تسلمنا إلى الدهر، ولا تنقض عهدك ولا تنزع عنا رحمتك، من أجل إبراهيمَ حبيبِك واسحقَ عبدِك وإسرائيلَ قديسِك .

أو فى إطاڤ ماسف إڤول خين تى بارثينوس إثـڤيتين أووه أك فاى خا بى إستاڤروس أو بى أغاثوس أك خوتيب إم إڤمو هيتين بيك موه أووه أك أوأونه إڤول إن تى أناسطاسيس:إڤنوتى إمبير كو إنسوك إنى إطاك ثاميوأوو خين نين چيج أووأونه إڤول إنتيك ميت ماى رومى أو بى أغاثوس: أووه شوب إيروك إنى تى هو إنتى تيك ماڤ إثـڤيتين نوهيم أو بين سوتير
إنو لاؤس إڤ ثيـڤيوت إمبير كان إنسوك شا خا إيه أوو ذى إمبير تيتين شا إيـڤول إنتيك ذياثيكى: إمبير أولى إمبيك ناى إيـڤول شارون إثـڤى أبراآم بيك مينريت نيم إيساك بيك ڤوك نيم بسرائيل بى إثؤاب إنطاك

ثم يرد المرتلون بـــــــ

الآن وكل اوان وإلى دهر الدهور امين . كى نين كى اَى كى إستوس إى أوناس تون إى أنون اَمين.

يكمل الكاهن ▼

لما أبصر اللص رئيس الحياة على الصليب معلقا، قال: لولا أن المصلوبَ معنا إلهٌ متجسد، ما كانت الشمس أخفت شعاعها ولا الأرض ماجت مرتعدة . لكن أيها القادر على كل شئ، والمحتمل كل شئ، اذكرني يا رب متى جئتَ في ملكوتك

إيطاف ناڤ إنـچى بى سونى اى إب أرشيغوس إنتى إبؤنخ إڤ راشى اى بى ستاڤروس:بى جاف چى إينى فى إتاشى نيمان أوونوو تى أن بى اى أفتشى ساركس: ناى إڤرى ناهوب أن إنيف أكتين أوو ذى ناى إبكاهى نامون مين أن إڤ إستيرتير: الأو فى إيتى أووأون إشجومإمموف خين هوب نيـڤين:أرى باميـڤنى بتشويس أكشاناى خين تيك ميت أوورو

ثم يرد المرتلون بـــــــ

المجد للأب والأبن والروح القدس ذوكصابترى كى إيو كى اَجيو إبنفماتى.

يكمل الكاهن ▼

يا من قبل إليه اعتراف اللص على الصليب، اقبلنا إليك أيها الصالح . نحن المستوجبين حكم الموت من أجل خطايانا . نقر بخطايانا معه معترفين بألوهيتك، ونصرخ معه جميعا: اذكرنا يا رب متى جئتَ في ملكوتك

أو فى إطاف شوب إيروف إنتى أومولوجيا إنتى بى سونى هيچين بى إستاڤروس:شوبتين إيروك أو بى أغاثوس:أنون خا نى إتهى أوأوو اى إبهاب إم إفمو إثڤى نيماف إن إر أومولوجين
إنتيك مثنوتى إنؤش أوڤيكنيماف إڤ سوب چى أرى بين ميڤئى أو باتشويس أكشان اى خين تيك ميت أورو

ثم يرد المرتلون بـــــــ

الأٌن وكل اوان وإلى دهر الدهور امين . كى نين كى اَإى كى إستوس إى أوناس تون إى أنون اَمين.

يكمل الكاهن ▼

عندما نظرت الوالدة الحمل والراعي مخلص العالم على الصليب معلقا قالت وهي باكية: أما العالم فيفرح لقبوله الخلاص، وأما أحشائي فتلتهب عند نظري إلى صلبوتك الذي أنت صابر عليه من أجل الكل، يا ابني والهي.

إيطاس ناڤ إنچى تى ماڤ اى إب هيب أووه بى مان إيسوأوو: أووه إبسوتير إمبى كوزموس: أف أشى اى بى ستاڤروس بى جاس إسريمىچى بى كوزموس مين سى راشى چى أفتشى إمبى أوجاى إن إس إبلاشيون ذى سيركوه ايناڤ اى بيك چين نيشى إيطاك إر هيبومونينايروس إثڤى إبتيرف أو با راشى أووه بانوتى..

- ثم يُقال لحن : "أجيوس الحزايني" ص 31

- ثم يُطرح المزمور باللحن الإدريبى ويُقال : "كيه إى برطو" باللحن أو دمجاً ، ثم يُرفع البخور ويُقرأ الإنجيل قبطياً وعربياً ثم يُقال لحن : "مقدمة الطرح ويُقرأ : "الطرح" ثم لحن : "ختام الطرح" ثم تُقال الطلبة ويقول الكاهن : "إفنوتى ناى نان" ولا تُقال "إبؤرو الحزاينى" بل يُقال لحن : "كيريه ليسون" بالطريقة الكبيرة ١٢ مرة ، وتُختم الصلاة.

- ثم تبدأ صلاة الساعة الحادية عشرة وهى تتبع نفس ترتيب باكر والساعة الثالثة ولكن في الختام تُقال : "كيريه ليسون" بالطريقة الكبيرة ١٢ مرة بدلاً من إبؤرو الحزايني ، وتُختم الصلاة .

- ثم تبدأ صلاة الساعة الثانية عشرة ، وتُنقل الصلاة إلى الخورس الأول ويُفتح ستر الهيكل وتُرفع الستور السوداء من على ستر الهيكل ومن على المنجليتيْن . وتُقرأ : "مراثى إرميا" ، وتُقال تسبحة البصخة ربع فوق الإنبل وربع من أسفله ، وفي الكنائس التي لا يوجد فيها إنبل يُقال ربع داخل الهيكل وربع خارجه ١٢ ثم يُقال لحن : "بيك ثرونوس" من فوق الإنبل إن كان بالكنيسة إنبل .

مزمور (بيك أثرونوس كرسيك ياالله)

(المزمور 45 : 6،8)

كرسيك يا الله إلى دهر الدهور، قضيب الاستقامة هو قضيب ملكك، المر والميعة والسليخة من ثيابك .هليلويا.

بيك اثرونوس افنوتى شا اينيه إنتى بى اينيه. أووه بى اشفوت إم إبسوتين بى إب إشفوت إنتى تيك ميت أورو. أو إزميرنا نيم أو أو إستكاتى نيم أوكاسيا إيفول خين نيك إهفوس : الليلويا

لحن بيك ثرونوس

يُقال في الساعة الثانية عشرة من يوم الجمعة العظيمة والساعة الحادية عشرة من يوم الثلاثاء

بصالموس طو دا ثيد

❖ بيك إيه ثرو

نوس

❖ إيه فنو

تى

❖ شا إينيه إنتيه

❖

(ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا

ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا

❖ ([illegible]) ٢

[illegible]

[illegible]

([illegible]) ٢

❖ [illegible] الليـ [illegible]

[illegible]

❖ ([illegible]) ٢

[illegible]

([illegible]) ٢

([illegible]) ٢

[illegible]

❖ ([illegible]) ٢

[illegible] لو [illegible]

❖ يا

(٢)

(٢)

❖ (٢)

(٢)

كرسيك يا اللّه إلى دهر الدهور. الليلويا

- ثم يُكمَّل باقي المزمور باللحن الإدريبي كالمعتاد في باقي مزامير البصخة .

- ثم يُقال: "كيه إى برطو" باللحن أو دمجاً .
- يُقرأ الإنجيل قبطياً وعربياً .
- ثم يُقال: "مقدمة الطرح" و يُقرأ: "الطرح" ثم لحن: "ختام الطرح" .
- تُقال الطلبة .
- تُقال: "كيريه ليسون" ٤٠٠ مرة مع الميطانيات ، مائة في كل جهة من الشرق فالغرب ثم بحرى وأخيراً قبلي .
- يطوف الكهنة والشمامسة بالهيكل (٣) مرات ثم بالكنيسة (٣) مرات ثم بالهيكل مرة واحدة كل هذا وهم حاملون أيقونة الصلبوت وهم يُرتِّلون لحن: "كيريه ليسون" بالطريقة الكبيرة (١٢) مرّة .
- بعد ذلك يُقال لحن: "غولغوثا" وفي أثنائه يلفّ الكاهن أيقونة الدفن بستر أبيض وعليها الصليب ويضعها فوق المذبح ويدفنها فى الورود والحنوط، ثم توضع خمس حبات البَخور رمزاً لجراحات المسيح الخمس ، الرأس (إكليل الشوك) واليدين والرجلين (ثلاثة مسامير) والجنب الطاهر (الحربة) ثم يُغطّوا بالإبروسفارين ويُوضع حول المذبح شمعدانان أو قنديلان موقدان يُمثلان الملاكين اللذين كانا عند القبر واحد عند الرأس والآخر عند الرجليْن .

لحن غولغوثا

❖ غولغوثا إمميت هيفريئوس: بي إكرانيون إمميت أوأينين: بيما أيطاف أشك إبتشويس إنخيتف: أكفورش أننيك جيج ايفول: أف إيشي نيماك أنكى سوني إسناف: ساتيك أوي نام نيم ساتيك جاتشي: إنثوك أك كي خين تو ميتي. أو بيسوتير إن أغاثوس .

❖ ذوكصاباتري كى إيو كى أجيو إبنفماتي .

❖ أفؤش ايفول انجى بي سوني: ايتساؤي نام إفجو إمموس. جي أري باميفي أو باتشويس: أري باميفي أو باسوتير: أري باميفي أو باأورو:أكشان إي خين تيك ميت أورو:

أفئير أووناف أنجى أبتشويس: خين او إزمى ام ميت ريم : رافش جى إمفووو إك كى شوبي نيمي: إنهري خين تاميت أورو .

❖ كى نين كى آإي كى إستوس إي أوناس طون أؤنون آمين .

❖ أفئي إنجي ني ذيكيئوس: يوسيف نيم نيكوديموس: أفتشي إن إتساركس إنتى بي خريستوس: أفتي إن أسوجين إإهري إيجوف: أفكوسف أفكاف خين او إمهاف: أفهوس ايروف إفجو إمموس: جى آجيوس أو ثيئوس : أجيوس يس شيروس: آجيوس أثاناتوس: أو إستافروتيس ديماس اليسون إيماس .

❖ ذوكصاباتري كى إيو كى أجيو إبنفماتي: كى نين كى آإي كى إستوس إي أوناس طون أؤنون آمين .

❖ أنون هون مارين اووشت إمموف: إن إؤش إيفول إنجو إمموس: جى ناي نان إفنوتي بين سوتير: فيئطاف أشك إبي ستافروس: إكئى خوم خيم إمبساتاناس: سابيسيت إننين تشالافج: سوتي إممون . . .

لحن غولغوثا(الجلجثة)

❖ الجلجثة بالعبرانية: والإقرانيون باليونانية: الموضع الذي صلبت فيه يارب: بسطت يدك: وصلبوا معك لصين: عن يمينك وعن يسارك: وأنت كائن في الوسط ايها المخلص الصالح .

❖ المجد للآب والإبن والروح القدس .

❖ فصرخ اللص: اليمين قائلا: اذكرني يارب: أذكرني يامخلصي: أذكرني ياملكي:متى جئت في ملكوتك: أجابه الرب: بصوت وديع: اليوم تكون معي في ملكوتي .

❖ الآن وكل آوان والى دهر الدهور، آمين .

❖ أتيا الصديقان: يوسف ونيقوديموس: وأخذا جسد المسيح: وجعلا عليه طيبا: وكفناه ووضعاه في قبر: وسبحاه قائلين: قدوس الله: قدوس القوي: قدوس الذي لا يموت: الذي صلب عنا ارحمنا .

❖ المجد للآب والإبن والروح القدس:الآن وكل آوان والى دهر الدهور . آمين .

❖ ونحن أيضا نسجد له: صارخين قائلين: أرحمنا يا الله مخلصنا: الذي صلبت على الصليب: وسحقت الشيطان: تحت أقدامنا: خلصنا . . .

لحن غولغوثا

❖ غـولغـوثـا اَ إممـيت هـيه — اَ بـريـه أوس

❖ بى إكـرانيـو اُ ن إممـيت أُو — اُ اً ى نـيـن

❖ بى ما إيه طاف آ اَا شك إبتشو — اُ اُ يس إنخيـتف

❖ آك فـورش إ اا نيك چيـ — اِ اِ ج إيـقـوِل

❖ آف إىشىنيه ما اَ ك إن كيه سو — اُ اُ نى إسـنا ف

❖ صاتيك أووى نا اَ م نيم صاتيه — اَ اَ ك جـاتـشى

❖ إنثـوك إك كـى اِا خين طو — اُ اُ مـيـتـى

❖ أوبى سـوتـيـ اِا ـر إن آ — اَ اَ غاثـوس

❖ ذوكسـابتـرى اِاا كـيه — اَ اَ إيـوِ

❖ كـيه آجيـ اِا يـو بـنـ — اَ اَ ثـمـاتـى

❖ آفـؤ اُاا اُ ش إيقـوِل — إنچيه بى اِ سونى

❖ اِ إتـصـا أوى نـا — اَ م إفجو اُ إممـوس

❖ چـيه آرى با ميه اا ثـى أو — اُ اُ باتشـو يس

❖ آرى بـا ميـه اا ثـى أوبا — اَ اَ سـوتيـر

❖ آرى بـا ميـه اا ثـى أوبا — اَ اَ أُورو

❖ آكشـان إى اِ خين تيك ميـه — اَ اَ ت أُورو

❖ آڤئـــــ ااا ا ر أُو أونـــــــا ↖ ا ف إنچيه ا إبتشو ↙

❖ ا يـــس خـــين أُو ا إسمـــى ↙ ا إمميه ت ريـــم را ↖

❖ ا ڤـــش چيـــه إ م فـــــوؤ ↙ ا إك إيه شوبى نيه مى ↙

❖ ا إن إهرى خين طاميه ت أُورو

❖ كـــيه نـــين كـــيه آ إى ااا كيه ا ا إســطـــــو ↙ س

❖ إيه أونـــا سطـــون إيـــه أونو ا ا ن آميـــــــ ↙ ن

❖ آڤ إى إنچـــيـــه اا نى ذيـــ ا ا كـــــيه أو ↙ س

❖ يوســـيف نيه اا م نى كـــــو ا ا ديـــمـــــو ↙ س

❖ آڤتشى إن إتصاركس إنتيه بى ا ا خـــرستـــــو ↙ س

❖ آڤتى إن أوسوچين إيه إهرى ا ا إيـــجـــــو ↙ ف

❖ آ ڤكوسف آڤكا اا ف خين أُو ا ا إمـــهـــــا ↙ ڤ

❖ إڤهـــوس إيـــرو اا ف إڤجـــو ا ا إمـــمـــــو ↙ س

❖ چـــيـــه آجيـــــ اا وس أو ا ا ثـــيـــئـــــو ↙ س

❖ آ ا جيـــــــــــ اا وس إ ا ا سشـــيـــرو ↙ س

❖ آجـــيـــــو اا س آثـــــا ا ا نـــاطـــــو ↙ س

❖ أُوسطاڤروثيس ذيماس إيه ليسو ا ا ن إيـــمـــــا ↙ س

❖ ذوكســـــابتـــــرى ااا كيه ا ا إيـــــــو ↙

❖ كيـــه آجيـــ اِ يـــو بنـــ ا ا ثـمـــاتـــى ↙

❖ كيـــه نيـــن كيه آ إى اِاِ كيه ا ا إســطـــــو ↙س

❖ إيه أونـــا سطـــون إيه أونـــو أُ ا ا ن آميـــــ ↙ن

❖ أنـــون هـــون مـــاريـــــن أُو أُ ا أوشت إممـــو ↙ف

❖ إنـــؤش إيثـــو اُاُ ل إنـــجـــو أُ ا ا إممـــــــو ↙س

❖ چيـــه نـــاى نـــا اَ ن إفنوُتى اِ بنـــســـوتيـــ ↙ر

❖ فى إيطاث آ اَاَ شف إيه بى اِ ا سطاثـــرو ↙س

❖ إك إيه خـــوم خيـــم إم إبصا اَ ا طـــانـــــا ↙س

❖ صابيـــه سيـــت إن نين إيه ا ا تشـــالا ↙ثـــج

❖ سوتى إممون أووه ناى نان ...

الجلجثة بالعبرانية ، الاقرانيون باليونانية ، الموضع الذي صُلِبت فيه ، يارب بسطت يديك ، وصلبوا معك لصين ، عن يمينك وعن يسارك ، وأنت كائن فى الوسط ، أيها المُخلِّص الصالح . المجد للآب ..... فصرخ اللِّص اليمين قائلاً: اذكرنى يا ربى ، اذكرنى يا مُخلِّصى ، اذكرنى يا ملكى ، متى جئت فى ملكوتك . أجابه الرب بصوت وديع ، أنك اليوم تكون معى فى ملكوتى . الآن وكل ..... أتى الصدِّيقان يوسف ونيقوديموس ، وأخذا جسد المسيح ، وجعلا عليه طيباً ، وكفّناه ووضعاه فى قبر ، وسبحاه قائلين : قدوس اللَّه ، قدوس القوى ، قدوس الذي لا يموت ، الذي صُلِب عنا ارحمنا . المجد للآب ... الآن ... ونحن أيضاً فلنسجد له ، صارخين قائلين : ارحمنا يا اللَّه مُخلِّصنا ، يا مَنْ صلبت على الصليب ، اسحق الشيطان ، تحت أقدامنا . خصلِّنا وارحمنا .... .

- **ثم توزع المزامير ١٥٠ على الكهنة والشمامسة بحيث أن يقرأ كبير الكهنة المزمورين الأول والثاني سرّاً والثالث جهراً ، إلى أن يصل إلى (أنا اضطجعت ونمت) ثم يُعطي الكاهن البركة ، ويصرف الشعب .**

❁ لحن غولغوثا "عربى" ❁

❖ الجُلجُثَة َ بالعِبرانَية :والإقرانيون باليونانَية:

❖ الموضعُ الذي صُلبتَ فيه ← ة يارَب: بَسطتَ يديكَ:

❖ وصَلبوا مَ َ عكَ لصين: عن يَمينك وعن يَسارِك:

❖ وأنتَ كائن في الوسط ايها المخلص الصالح

❖ المجد للآبِ وَالإبن و الروح القدُس

❖ فصَرَخَ الصُ اليميـ ن قائلا:

❖ أُذكرني يا ربي : أُذكرني يا مُخاَلصي:

أُذكرني يا ملكي :

متى جِئتَ في ملكوتكِ:

❖ أجَابَ به ← الربُ: بِ صوت ← وَديع:

إنك اليوم ← تكون مَعي في مَلكُوتي

❖ الآن وَكُل آوا ← ن وإلى دَهر الدهُور، آمين

❖ ا اَ تى اَ الصديـــ اِ اِ قـــــان← يوسُف وَاَا نيقُو اُ اُ ديمو← س

❖ وأخذا جَـــ اَاَ سَـــدَ اَ المَسيـــح وجعلا عَـــاَاليـــهِ اِ اَطـيبـــًا

❖ وكـــفناه ووضـعـــاه في اَ قـــبـــر← وسبحـــا اَاَهُ قـــا اَ اَئـِـلـــــ ← ـين

❖ قـــدو اُاُاُاُ اُ س اللـــــه قـــدُو اُاُاُاُ اُ سُ القوي←

❖ قـــــُدوس الـــذي اِ لا يـــمـــو← ت

❖ الـذي صُـلِـبَ عـنـا اَ ارحـــمـــنـــا ←

❖ المـجُـــد لـــ اا لآب وَ الا اا بـــــن

❖ والـــــــرو اُاُاُ ح ا اَ الـــقـــدُ ← س

❖ الآنَ و اَاَ كُـــــــــلّ اَ اَ اوا←ن

❖ والـــــى دهـــر / الدهـــو اُ اُ ر. آمـــيـــــ ← ن

❖ ونحـــنُ أيـضـــًا فـــلنسجُ اُ اُ د لـــــــه←

❖ صـــارخيـــ اِنَ قـــا اَ اَ ئـــليـــــ ← ـن

❖ ارحـمنـــا يـــا اَاَ الله مُـــخـلـصُـنـا

❖ يـــا من صُلِبَت عـلـى اَ الـــصـــليـــــ←ب

❖ ا ا ســـحـــاَاَق الـشـ اَ اَ اَ يـطـــا←ن

❖ تـــحـــت أ اَاَاَ قـــــدا اَ اَ مـــنـــا←

ســـوتى امـــمـــون.....